



# 2021 BUKIT TIMAH

## A LETTER TO OUR RESIDENTS



### Dear Residents,

Despite the ongoing challenges posed by COVID-19, our neighbourhood has seen even more improvements than last year, thanks to the support and hard work of various agencies and our volunteers. Here is our report!



*Conversion of Upp Bukit Timah Rd (between Jalan Jurong Kechil and PIE Anak Bukit Flyover) to 2-way traffic*

### We have completed:

- Conversion of Upp Bukit Timah Rd (between Jalan Jurong Kechil and PIE Anak Bukit Flyover) to 2-way traffic, thereby shortening residents' journeys
- An 'underpass' next to the Hindhede rail bridge, improving safety for pedestrians headed to and from Bukit Timah Hill
- Improvements to school traffic safety, including a new zebra crossing at Hillcrest Rd

# 2021 BUKIT TIMAH



*An interim park at Wilmonar Ave*

- New dog run in Mayfair Park Playground
- An interim park at Wilmonar Ave
- Extension of covered walkway along Whitley Road to reach its junction with Merryn Road
- Shelter added to the pedestrian overhead bridge across Whitley Road, near Merryn Road and Tanglin Community Club
- Paving of Lor Temechut and fencing to deter wild boar incursions
- Reopening of 4km stretch along Rail Corridor
- Widening of footpath along Eng Neo Ave near Orchid Apartments
- Deployment of cameras near Clementi Arcade to deter obstructive parking/stopping along Sunset Way

## We are looking forward to:

- Start of Watten Estate Upgrading Program
- Widening of footpath along Jalan Kampong Chantek, near Binjai Park

## Other improvements and initiatives

## We have introduced:

- SWITCH Work Booths at Bukit Timah CC
- CPF top-up programme for vulnerable individuals
- Pawsitive Norms - a programme that encourages responsible pet ownership
- Day rehab centre in Bukit Timah CC operated by Thye Hwa Kwan Moral Society
- Refurbishment and opening of sports facilities at the former Toh Tuck Secondary School for public use

## We are looking forward to:

- Further progress on the design and plans for the Bukit Timah CC Integrated Hub project



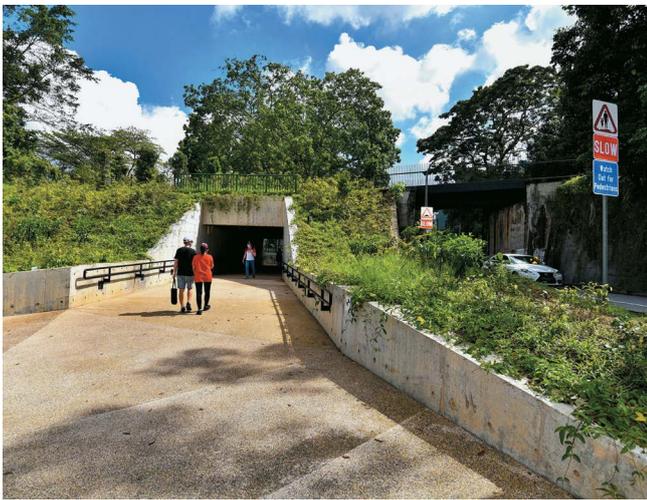
*SWITCH Work Booths at Bukit Timah CC*

**Sim Ann (Ms)**

Adviser to Bukit Timah Grassroots Organisations

## 亲爱的居民朋友们，

尽管我们持续面临冠病疫情带来的挑战，但在各个政府机构的大力支持和我们义工团队的辛勤努力之下，武吉知马区在2021年还是迎来了不少改进。现归纳如下供您参考。



An 'underpass' next to the Hindhede rail bridge

## 已完成的项目包括:

- 将武吉知马路上段（惹兰裕廊克基和PIE安娜武吉立交桥之间）改为双向交通，从而缩短了居民的路程
- 海希德铁路桥旁的“地下通道”，改善往返武吉知马山行人的安全
- 改善学校附近的交通安全，包括在翠峰路新建斑马线
- 在玫菲园公园新建的遛狗场
- 在威摩纳道的临时公园

- 沿着惠德里路的有盖行人道，一直延伸到与美林路的交界处
- 为靠近美林路和东陵民众俱乐部、横跨惠德里路的行人天桥增设遮雨棚
- 铺平罗弄德美珠路并搭建围栏，防止野猪入侵
- 重新开放铁道走廊沿线的4公里路段
- 拓宽 Orchid Apartments 附近英娘道上的行人道
- 在金文泰购物中心附近部署摄像头，以阻止沿斜阳大道上的阻塞性停车/泊车



New dog run in Mayfair Park Playground

# 2021 BUKIT TIMAH

## 接下来的计划包括：

- 启动华登岭私人住宅区翻新计划
- 改善明才园附近惹兰甘榜彰德一带的行人道

## 其他项目

## 已推出的项目包括：

- 位于武吉知马民众俱乐部的SWITCH工作仓
- 为弱势群体提供CPF填补计划

- Pawsitive Norms —— 一个鼓励宠物主人文明遛狗的计划
- 位于武吉知马民众俱乐部，由太和观慈善机构的日间康复中心
- 翻新前道德中学的体育设施，向公众开放

## 正在推展的项目包括：

- 进一步对武吉知马综合社区项目进行设计和规划



*Pawsitive Norms - a programme that encourages responsible pet ownership*

**沈颖女士**

武吉知马基层组织顾问

## Penduduk yang dihormati,

Walaupun kita berhadapan dengan cabaran yang berterusan disebabkan oleh wabak COVID-19, kawasan kejiranan kita telah berjaya mencapai lebih banyak peningkatan dan penambahbaikan berbanding tahun lepas. Hal ini berkat daripada sokongan dan kerja keras yang dicurahkan oleh pelbagai agensi dan sukarelawan kami. Berikut merupakan laporan kami!



*New zebra crossing at Hillcrest Rd*

## Kami telah menyelesaikan:

- Penukaran Jalan Upp Bukit Timah (di antara Jalan Jurong Kecil dan Jejambat PIE Anak Bukit) kepada trafik 2-hala. Hal ini telah berjaya memendekkan perjalanan penduduk.
- Sebuah 'lalu-lalang bawah tanah' bersebelahan dengan jambatan kereta api Hindhede,
- meningkatkan keselamatan pejalan kaki yang menuju ke, dan dari Bukit Timah Hill
- Penambahbaikan keselamatan lalu lintas untuk sekolah, termasuklah lintasan zebra baharu di Hillcrest Road
- Trek larian bagi anjing yang baharu di Padang Permainan Taman Mayfair



*Shelter added to the pedestrian overhead bridge across Whitley Road, near Merryn Road and Tanglin Community Club*

- Taman sementara di Wilmonar Ave
- Sambungan laluan berbumbung di sepanjang Whitley Road sehingga ke persimpangan jalan yang menghubungkan dengan Merryn Road
- Tempat perlindungan ditambah pada jambatan atas pejalan kaki yang merentasi Whitley Road berhampiran dengan Merryn Road dan Kelab Komuniti Tanglin
- Menurap Lor Temechut dan memasang pagar untuk menghalang pencerobohan babi hutan
- Pembukaan semula Koridor Rel sepanjang 4-km
- Meluaskan laluan pejalan kaki di sepanjang Eng Neo Ave berhampiran dengan Orchid Apartments
- Memasang kamera berhampiran dengan Clementi Arcade untuk menghalang kenderaan daripada paker/berhenti di sepanjang Sunset Way

## **Kami juga menantikan untuk:**

- Memulakan Program Menaik Taraf Watten Estate

- Meluaskan laluan pejalan kaki di sepanjang Jalan Kampong Chanter, berhampiran dengan Taman Binjai.

## **Penambahbaikan dan inisiatif lain**

### **Kami telah memperkenalkan:**

- Gerai Kerja SWITCH di Bukit Timah CC
- Program tambah nilai CPF untuk individu yang terkesan
- Norma Pawsitif – program yang menggalakkan pemilik haiwan peliharaan yang bertanggungjawab
- Pusat pemulihan harian di Bukit Timah CC yang dikendalikan oleh Persatuan Moral Thye Hwa Kwan
- Membaik pulih dan membuka kemudahan sukan di bekas tapak Sekolah Menengah Toh Tuck bagi kegunaan awam

### **Kami juga menantikan:**

- Kemajuan lanjut mengenai reka bentuk dan rancangan untuk projek Hab Bersepadu Bukit Timah CC

## **Sim Ann (Cik)**

Penasihat untuk Pertubuhan-pertubuhan Akar Umbi Bukit Timah

## அன்புள்ள குடியிருப்பாளர்களே,

கொவிட்-19 பரவலால் நீடித்துவரும் சவால்களுக்கு மத்தியிலும், நமது அக்கம்பக்கத்தில் சென்ற ஆண்டைவிட இந்த ஆண்டு அதிகமான மேம்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. பல்வேறு அமைப்புகள், நமது தொண்டீழியர்கள் ஆகியோரது ஆதரவும் அயராத உழைப்பும் இதற்கு உறுதுணையாக இருந்தன. இதோ எங்களது அறிக்கை.



An 'underpass' next to the Hindhede rail bridge

## நாங்கள் நிறைவு செய்தவை:

- குடியிருப்பாளர்களின் பயண தூரத்தைக் குறைப்பதற்காக, அப்பர் புக்கிட் தீமா சாலை (ஜாலான் ஜிரோங் கெச்சிலுக்கும் தீவு விரைவுச்சாலையின் அனாக் புக்கிட் மேம்பாலச்சாலையுக்கும் இடைப்பட்ட பகுதி) இருவழிச் சாலையாக மாற்றப்பட்டது
- புக்கிட் தீமா குன்றுக்குச் சென்றுவரும் பாதசாரிகளின் பாதுகாப்பை மேம்படுத்த,

ஹிந்தீத்ரயில் பாலத்திற்குப் பக்கத்தில் “சுரங்கப்பாதை” அமைக்கப்பட்டது

- பள்ளி போக்குவரத்து பாதுகாப்புக்காக மேம்பாடுகள் செய்யப்பட்டன, ஹில்கிரெஸ்ட் சாலையில் அமைக்கப்பட்ட புதிய வரிக்குதிரை கடப்பு இதில் உள்ளடங்கும்
- மேஃபேர் பார்க் விளையாட்டுத் திடலில் நாய்களுக்கான புதிய ஓட்டப்பாதை அமைக்கப்பட்டது



Extension of covered walkway along Whitley Road

- வில்மொனர் அவென்யூவில் இடைக்காலப் பூங்கா அமைக்கப்பட்டது
- விட்லி சாலையின் கூரையுள்ள நடைபாதை, மெர்ரின் சாலை வரையிலான சந்திப்பு வரை நீட்டிக்கப்பட்டது
- விட்லி சாலையில், மெர்ரின் சாலைக்கும் தங்ளின் சமூக மன்றத்திற்கும் அருகில், பாதசாரிகளுக்கான மேம்பாலத்தில் கூரை அமைக்கப்பட்டது
- காட்டுப் பன்றிகளின் ஊடுருவலைத் தடுக்க, லோரோங் டெமிச்சுட்டில் பாதையும் வேலியும் அமைக்கப்பட்டன
- ரயில் பசுமைப்பாதையில் 4 கிலோமீட்டர் நீளமான பகுதி மீண்டும் திறக்கப்பட்டது
- ஆர்க்கிட் அபார்ட்மன்ட்ஸ் அருகே எங் நியோ அவென்யூவில் நடைபாதை அகலமாக்கப்பட்டது
- சன்செட் வேயில் இடையூறாக வாகனங்கள் நிறுத்தப்படுவதைத் தடுப்பதற்காக, கிளமென்டி ஆர்கேட் அருகில் படமெடுப்பு கருவிகள் பொருத்தப்படும்

## நாங்கள் செய்யவிருப்பவை:

- வாட்டன் எஸ்டேட் மேம்பாட்டுத் திட்டம் தொடங்கப்படும்
- ஜாலான் கம்போங் சந்தேக்கில், பின்ஜாய் பார்க் அருகே, நடைபாதை அகலமாக்கப்படும்

## மற்ற மேம்பாடுகளும் முனைப்புகளும்

### நாங்கள் அறிமுகப்படுத்தியவை:

- புக்கிட் தீமா சமூக மன்றத்தில் SWITCH பணிக் கூடங்கள்
- எளிதில் பாதிப்புக்கு உள்ளாகக்கூடிய நிலையில் இருப்பவர்களுக்கு மத்திய சேம நிதி நிரப்புத்தொகை திட்டம்
- பாசிடிவ் நோர்ம்ஸ் - செல்லப்பிராணி உரிமையாளர்கள் பொறுப்புடன் நடந்துகொள்ள ஊக்கமளிக்கும் திட்டம்
- புக்கிட் தீமா சமூக மன்றத்தில் தாய் ஹுவா குவான் அறநெறிச் சங்கம் நடத்தும் பகல்நேர மறுவாழ்வு நிலையம்
- முன்னாள் தோ டக் உயர்நிலைப் பள்ளியில் விளையாட்டு வசதிகள் புதுப்பிக்கப்பட்டு, பொதுமக்களின் பயன்பாட்டுக்காகத் திறப்பு

### நாங்கள் செய்யவிருப்பவை:

- புக்கிட் தீமா சமூக மன்ற ஒருங்கிணைந்த மையத்திற்கான வடிவமைப்பிலும் திட்டங்களிலும் மேற்கொண்டு முன்னேற்றம்



Refurbishment and opening of sports facilities at the former Toh Tuck Secondary School for public use

## செல்வி சிம் ஆன்

புக்கிட் தீமா அடித்தள அமைப்புகளின் ஆலோசகர்